

Isa

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

בשנת בָּא תַרְתָּן אֲשֶׁר־דָּדָה בְּשַׁלַּח אֹתוֹ סַרְגֹּן מֶלֶךְ אַשּׁוּר
Assyria king-of Sargon him when-sent to-Ashdod Tartan coming-of in-year-of
[H0804](#) [H4428](#) [H5623](#) [H0853](#) [H7971](#) [H0795](#) [H8661](#) [H0935](#) [H8141](#)

וַיִּלְכְּדֵהוּ בְּאֲשְׁדֹד וַיִּלָּחֶם
and-he-captured-it against-Ashdod and-he-fought
[H3920](#) [H0795](#)

In the year that Tartan came unto Ashdod, when Sargon the king of Assyria sent him, and he fought against Ashdod and took it;

בְּעֵת הַהִיא דִּבֶּר יְהוָה בְּיַד יִשְׁעִיָּהוּ בֶן-אֲמוֹץ לֵאמֹר לֵךְ
go to-say Amoz son-of- Isaiah by-hand-of YHWH spoke the-that at-the-time
[H3212](#) [H0559](#) [H0531](#) [H3027](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1931](#) [H6256](#)

וּפְתַחְתָּ מֵעַל הַשֶּׁקַּיִם וּמֵעַל מִתְּנִיָּךְ וְנִעַלְתָּ וְנִעַלְתָּ
from-upon remove and-your-sandals your-loins from-upon the-sackcloth and-loosen
[H5275](#) [H4975](#) [H8242](#)

וַיַּעַשׂ כֵּן וַיֵּלֶךְ עָרֹם וַיֵּלֶךְ בְּרַגְלָיו
[section] and-barefoot naked walking so and-he-did your-feet
[H3182](#) [H6174](#) [H1980](#) [H7272](#)

at that time Jehovah spake by Isaiah the son of Amoz, saying, Go, and loose the sackcloth from off thy loins, and put thy shoe from off thy foot. And he did so, walking naked and barefoot.

וַיֹּאמֶר יְהוָה כַּאֲשֶׁר הָלַךְ עָרֹם יִשְׁעִיָּהוּ עַבְדִּי וְשָׁלֹשׁ שָׁנִים
years three and-barefoot naked Isaiah my-servant walked as-which YHWH and-said
[H8141](#) [H7969](#) [H3182](#) [H6174](#) [H5650](#) [H1980](#) [H3068](#) [H0559](#)

אֶת-וּמוֹפֵת וְעַל-מִצְרַיִם וְעַל-כּוּשׁ
and-wonder against- Egypt against- and-against- Cush
[H4714](#) [H4159](#) [H0226](#)

And Jehovah said, Like as my servant Isaiah hath walked naked and barefoot three years for a sign and a wonder concerning Egypt and concerning Ethiopia;

כֵּן יִנְתֵּן מֶלֶךְ-אַשּׁוּר אֶת-שְׁבֵי מִצְרַיִם וְאֶת-נְלוֹת
exiles-of and-[obj]- Egypt captives-of [obj]- Assyria king-of- will-lead-away so
[H1546](#) [H0853](#) [H4714](#) [H0853](#) [H0804](#) [H4428](#)

כּוּשׁ וְנָעֲרִים וְזִקְנִים עָרֹם וַיִּחַגְּרֻם וַיִּחַגְּרֻם וַיִּחַגְּרֻם
Egypt nakedness-of buttock and-stripped-of and-barefoot and-barefoot naked and-old young Cush
[H4714](#) [H6172](#) [H8357](#) [H2834](#) [H3182](#) [H6174](#) [H2205](#) [H5288](#)

so shall the king of Assyria lead away the captives of Egypt, and the exiles of Ethiopia, young and old, naked and barefoot, and with buttocks uncovered, to the shame of Egypt.

וַיִּחַתּוּ וַיִּחַתּוּ וַיִּחַתּוּ וְנִבְשׂוּ מִכּוּשׁ מִבְּטֹחַם וְהָפְאֵרָתָם
and-they-will-be-dismayed and-they-will-be-dismayed and-they-will-be-dismayed and-ashamed and-ashamed and-ashamed
[H8597](#) [H4714](#) [H4007](#) [H0954](#) [H2865](#)

And they shall be dismayed and confounded, because of Ethiopia their expectation, and of Egypt their glory.

כֹּה	הִנֵּה-	הַהוּא	בַּיּוֹם	הַיּוֹם	הָאֵי	יֹשֵׁב	וְאָמַר	
thus	behold-	the-that	in-the-day	the-this	the-coastland	inhabitant-of	and-will-say	
H3541	H2009	H1931	H3117	H2088	H0339	H3427	H0559	
אַשּׁוּר	מֶלֶךְ	מִפְּנֵי	לְהִנָּצֵל	לְעִזְרָה	שָׁם	נָסוּ	אֲשֶׁר-	מִכְּטֹנוֹ
Assyria	king-of	from-face-of	to-be-delivered	for-help	there	we-fled	where-	our-hope
H0804	H4428	H6440	H5337	H5833	H8033	H5127		H4007
				ס	אַנְחָנוּ:	נִמְלֵט	וְאֵיךְ	
				[section]	we	will-escape	and-how	
					H0587	H4422		

And the inhabitant of this coast-land shall say in that day, Behold, such is our expectation, whither we fled for help to be delivered from the king of Assyria: and we, how shall we escape?